

**EXTRACT OF PHILOLOGY (FOREIGN LANGUAGE) STUDY FIELD EVALUATION
REPORT AT VILNIUS UNIVERSITY
21 SEPTEMBER 2023, NO. SV4-74**



CENTRE FOR QUALITY ASSESSMENT IN HIGHER EDUCATION

**EVALUATION REPORT
STUDY FIELD OF
PHILOLOGY (FOREIGN LANGUAGE)
at VILNIUS UNIVERSITY**

Expert panel:

1. Prof. Dr. Irina Moore (panel chairperson), *academic*;
2. Prof. Dr. Liviu Lutas, *academic*;
3. Prof. Dr. Karolina Prykowska-Michalak, *academic*;
4. Ms , Erika Lastovskytė Frittoli, *representative of social partners*;
5. Ms, Viktorija Lankauskaitė, *student representative*.

Evaluation coordinator – Ms Miglė Palujanskaitė

Report language – English

© Centre for Quality Assessment in Higher Education

Vilnius
2023

Study Field Data

Title of the study programme	<i>English Philology</i>	<i>English Philology</i>	<i>Spanish Philology</i>	<i>Italian Philology</i>	<i>Polish Philology</i>
State code	6121NX014	6121NX056	6121NX019	6121NX018	6121NX024
Type of studies	University studies	University studies	University studies	University studies	University studies
Cycle of studies	First cycle	First cycle	First cycle	First cycle	First cycle
Mode of study and duration (in years)	Full-time, 4 years	Full-time, 4 years	Full-time, 4 years	Full-time, 4 years	Full-time, 4 years
Credit volume	240	240	240	240	240
Qualification degree and (or) professional qualification	Bachelor degree in humanities	Bachelor degree in humanities	Bachelor degree in humanities	Bachelor degree in humanities	Bachelor degree in humanities
Language of instruction	English and Lithuania	English and Lithuania	Spanish and Lithuania	Italian and Lithuania	Polish and Lithuanian, English or Russian
Minimum education required	Secondary education	Secondary education	Secondary education	Secondary education	Secondary education
Registration date of the study programme	1997-05-19	1999-04-23	2014-05-19	2015-03-05	1997-05-19

Title of the study programme	<i>French Philology</i>	<i>Russian Philology</i>	<i>Scandinavian Studies</i>	<i>German Philology</i>
State code	6121NX016	6121NX025	6121NX020	6121NX017
Type of studies	University studies	University studies	University studies	University studies
Cycle of studies	First cycle	First cycle	First cycle	First cycle
Mode of study and duration (in years)	Full-time, 4 years	Full-time, 4 years	Full-time, 4 years	Full-time, 4 years
Credit volume	240	240	240	240
Qualification degree and (or) professional qualification	Bachelor degree in humanities	Bachelor degree in humanities	Bachelor degree in humanities	Bachelor degree in humanities
Language of instruction	French and Lithuania	Russian and Lithuanian or English	Scandinavian (Danish/Norwegian/Swedish/Finnish) and Lithuanian	German and Lithuanian, English or Russian
Minimum education required	Secondary education	Secondary education	Secondary education	Secondary education
Registration date of the study programme	1997-05-19	1997-05-19	2011-12-16	1997-05-19

Title of the study programme	<i>English Studies</i>	<i>Russian Studies</i>	<i>Languages and Cultures of Northern Europe</i>
State code	6211NX017	6211NX023	6211NX066
Type of studies	University studies	University studies	University studies
Cycle of studies	Second cycle	Second cycle	Second cycle
Mode of study and duration (in years)	Full-time, 2 years	Full-time, 2 years	Full-time, 2 years
Credit volume	120	120	120
Qualification degree and (or) professional qualification	Master's degree in humanities	Master's degree in humanities	Master's degree in humanities
Language of instruction	English	Russian	Lithuanian, English and Latvian / Polish / Danish / Norwegian / Swedish / Finnish / German
Minimum education required	Higher education	Higher education	Higher education
Registration date of the study programme	2008-04-24	2010-04-08	2019-06-25

<...>

II. GENERAL ASSESSMENT

The **first cycle** of the **Philology** (foreign language) study field at Vilnius University is given a positive evaluation.

Study field and cycle assessment in points by evaluation areas.

No.	Evaluation Area	Evaluation of an Area in points*
1.	Intended and achieved learning outcomes and curriculum	3
2.	Links between science (art) and studies	4
3.	Student admission and support	3
4.	Teaching and learning, student performance and graduate employment	3
5.	Teaching staff	4
6.	Learning facilities and resources	4
7.	Study quality management and public information	4
Total:		25

*1 (unsatisfactory) - the area does not meet the minimum requirements, there are fundamental shortcomings that prevent the implementation of the field studies.

2 (satisfactory) - the area meets the minimum requirements, and there are fundamental shortcomings that need to be eliminated.

3 (good) - the area is being developed systematically, without any fundamental shortcomings.

4 (very good) - the area is evaluated very well in the national context and internationally, without any shortcomings;

5 (excellent) - the area is evaluated exceptionally well in the national context and internationally.

The **second cycle** of the **Philology** (foreign language) study field at Vilnius University is given a positive evaluation.

Study field and cycle assessment in points by evaluation areas.

No.	Evaluation Area	Evaluation of an Area in points*
1.	Intended and achieved learning outcomes and curriculum	3
2.	Links between science (art) and studies	4
3.	Student admission and support	3
4.	Teaching and learning, student performance and graduate employment	4
5.	Teaching staff	4
6.	Learning facilities and resources	4
7.	Study quality management and public information	4
Total:		26

*1 (unsatisfactory) - the area does not meet the minimum requirements, there are fundamental shortcomings that prevent the implementation of the field studies.

2 (satisfactory) - the area meets the minimum requirements, and there are fundamental shortcomings that need to be eliminated.

3 (good) - the area is being developed systematically, without any fundamental shortcomings.

4 (very good) - the area is evaluated very well in the national context and internationally, without any shortcomings;

5 (excellent) - the area is evaluated exceptionally well in the national context and internationally.

IV. RECOMMENDATIONS

Evaluation Area	Recommendations for the Evaluation Area (study cycle)
Intended and achieved learning outcomes and curriculum	<ol style="list-style-type: none"> 1. Increase emphasis on teaching skills as an important part of the learning outcomes in all 1st cycle SPs. 2. Consider a specially tailored Research Methods module as a compulsory part of all BA and MA SPs. 3. Incorporate the practice of student anti-plagiarism self-check into formative assessment during all levels of study and during mid-stage of final thesis writing 4. Consider introducing ethics considerations as a part of the BA and, particularly, MA thesis research proposal and establishing the Department Level Ethics Committee to cover all research projects with ethical implications. 5. Consider a University wide staggered timetable system for various faculties in order to avoid website crashes during the period of elective modules selection. 6. Consider an audit and possible reduction of elective modules (as a possible solution for avoiding oversubscription of certain electives) and reserving a certain number of spaces on modules most suitable for philology students.
Links between science (art) and studies	<ol style="list-style-type: none"> 1. Improve the infrastructure for allocating time for the staff research activities. The current system of research sabbaticals is a positive feature, but can be improved, for instance, by allowing that sometimes a long 6 months sabbatical could be split into several shorter ones to enable more staff to take sabbaticals and complete smaller pieces of research. 2. Encourage fundraising as a way to supplement scarcity of university research funding, for instance by implementing a Project Support Office to help staff with applications for external funding. 3. Introduce a course in academic writing at earlier stages for all students.
Student admission and support	<ol style="list-style-type: none"> 1. Overview the existing practices in study counselling when it comes to choosing thesis topics and supervisors. 2. Provide alternatives for psychological support if the University services are not available.
Teaching and learning, student performance and graduate employment	<ol style="list-style-type: none"> 1. 'Vilnius University Diversity and Equal Opportunity Strategy for 2020-2025'; needs to be updated and provisions added for people with special needs. Make a clear distinction between people with disabilities and people with special educational needs. 2. It is recommended to introduce differentiated ECTS scoring for different types of classes such as: lectures, exercises, workshops and seminars.

	<ol style="list-style-type: none"> 3. It is also recommended to rethink mid-term evaluation and feedback systems during the semester.
Teaching staff	<ol style="list-style-type: none"> 1. Consider the introduction of a mini sabbatical system for research active staff. 2. Consider the introduction of a system for keeping track record of staff training. 3. Consider staff training record as one of the criteria during the process of staff attestation every five years.
Learning facilities and resources	<ol style="list-style-type: none"> 1. Introduce more field related software into the courses.
Study quality management and public information	<ol style="list-style-type: none"> 1. Improve teaching staff satisfaction monitoring and integration in the QA process: introduce staff satisfaction surveys, an attractive range of competitive benefits should be made available to all staff for both work and personal life. 2. Since there were concerns expressed by both students and teaching staff, the HEI should consider improving their part-time study offer. 3. Introduce tutoring system for the first year 1st cycle students.

V. SUMMARY

The evaluation visit to Vilnius University, during which the Expert panel met with the administrative staff of the Faculty of Philology and the senior management, the self-assessment team, teaching staff, students, alumni, employers and social partners, took place over the period of two days between 16.05.2023 - 17.05.2023. The first day of the visit was dedicated to the evaluation of 1st cycle study programmes, and the second day to the evaluation of the 2nd cycle study programmes. Overall, the visit was very well organised and presented ample opportunity for the Expert panel to become acquainted with the day-to-day management of the Study Field of Philology by Language (foreign language), its curriculum design, staff and students. The Expert panel would like to express its gratitude to everyone involved in the preparation of the Self-evaluation Report, which was very detailed and clear; to everyone who gave us their valuable time during the meetings, answering our questions and showing us around the University; and to the students who actively participated in a meeting with the Expert panel and impressed us with their eloquence, openness, self-reflection and honesty.

The Expert panel's consensual view is that the study programmes in the field of Philology by Language (foreign language) are solid and well delivered. They are extremely flexible with clear evidence of strong interdisciplinarity. The staff, teaching on the programmes, should be commended for ensuring continuity and a high quality of tuition in such a wide variety of languages and related subjects, adaptability to the fast changing modern life and at the same time conducting high quality research. The SPs main strength and unique selling point in the Lithuanian education market is the provision of a sound philological education in combination with teaching qualifications and solid intercultural communication skills. Other strengths of the Study Programmes (of both cycles) are an enthusiastic, well-qualified and motivated staff, students and social partners, all of whom are fluent in foreign languages, and the high quality of general facilities. Overall, the Programmes ensure a good integration of theory and practice through the strong involvement of a large number of programme-related social partners in curriculum design, assessments, and quality assurance. However, it was felt that a unified system of assessment feedback, tighter co-operation between various departments involved in the delivery of the programmes would strengthen the Programmes even further.

The Programmes' main shortcomings stem from a lack of strong emphasis on teaching skills as an important part of the learning outcomes in all 1st cycle SPs; inconsistent provision of Research Methods modules across the programmes; a very wide choice of optional modules and the lack of an adequate support system to monitor students' choices and self-study work; absence of Research Ethics Committee at Department level; absence of mini sabbaticals to support staff research activities more effectively; absence of a system to track staff training record. Therefore, it was recommended that emphasis on teaching skills as an important part of the learning outcomes in all 1st cycle SPs be strengthened; a specially tailored Research Methods module as a compulsory part of all BA and MA SPs is introduced; better structured practices for guiding students in their elective selection process be implemented; a Research Ethics Committee is established (particularly for 2nd cycle SPs); a system for staff research mini sabbaticals be considered; and a system for keeping a record of staff training discussed.

Other minor suggestions and recommendations could be found on pp.40-41. and within the relevant sections of this report.

**VILNIAUS UNIVERSITETO FILOLOGIJOS PAGAL KALBĄ (UŽSIENIO KALBA)
KRYPTIES STUDIJŲ 2023 M. RUGSĖJO 21 D. EKSPERTINIO VERTINIMO IŠVADŲ NR.
SV4-74 IŠRAŠAS**



STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS

Vilniaus universiteto

STUDIJŲ KRYPTIS

FILOLOGIJOS PAGAL KALBĄ (UŽSIENIO KALBA)

VERTINIMO IŠVADOS

Ekspertų grupė:

1. Prof. Dr. Irina Moore (vadovė), *akademinės bendruomenės atstovė;*
2. Prof. Dr. Liviū Lutas, *akademinės bendruomenės atstovas;*
3. Prof. Dr. Karolina Prykowska-Michalak, *akademinės bendruomenės atstovė;*
4. Erika Lastovskytė Frittoli, *darbdavių atstovė;*
5. Viktorija Lankauskaitė, *studentų atstovė.*

Vertinimo koordinatorius (-ė) - *Miglė Palujanskaitė*

Išvados parengtos anglų kalba

Vertimą į lietuvių kalbą atliko UAB „Pasaulio spalvos“

© Studijų kokybės vertinimo centras

Vilnius
2023

Studijų krypties duomenys

Studijų programos pavadinimas	<i>Anglų filologija</i>	<i>Anglų filologija</i>	<i>Ispanų filologija</i>	<i>Italų filologija</i>	<i>Lenkų filologija</i>
Valstybinis kodas	6121NX014	6121NX056	6121NX019	6121NX018	6121NX024
Studijų programos rūšis	Universitetinės studijos	Universitetinės studijos	Universitetinės studijos	Universitetinės studijos	Universitetinės studijos
Studijų pakopa	Pirmoji	Pirmoji	Pirmoji	Pirmoji	Pirmoji
Studijų forma (trukmė metais)	4 metai, nuolatinės	4 metai, nuolatinės	4 metai, nuolatinės	4 metai, nuolatinės	4 metai, nuolatinės
Studijų programos apimtis kreditais	240	240	240	240	240
Suteikiamas laipsnis ir (ar) profesinė kvalifikacija	Humanitarnių mokslų bakalauro laipsnis	Humanitarnių mokslų bakalauro laipsnis	Humanitarnių mokslų bakalauro laipsnis	Humanitarnių mokslų bakalauro laipsnis	Humanitarnių mokslų bakalauro laipsnis
Studijų vykdymo kalba	Anglų ir lietuvių	Anglų ir lietuvių	Ispanų ir lietuvių	Italų ir lietuvių	Lenkų ir lietuvių, anglų arba rusų
Reikalavimai stojantiejiems	Vidurinis išsilavinimas	Vidurinis išsilavinimas	Vidurinis išsilavinimas	Vidurinis išsilavinimas	Vidurinis išsilavinimas
Studijų programos įregistravimo data	1997-05-19	1999-04-23	2014-05-19	2015-03-05	1997-05-19

Studijų programos pavadinimas	<i>Prancūzų filologija</i>	<i>Rusų filologija</i>	<i>Skandinavistika</i>	<i>Vokiečių filologija</i>
Valstybinis kodas	6121NX016	6121NX025	6121NX020	6121NX017
Studijų programos rūšis	Universitetinės studijos	Universitetinės studijos	Universitetinės studijos	Universitetinės studijos
Studijų pakopa	Pirmoji	Pirmoji	Pirmoji	Pirmoji
Studijų forma (trukmė metais)	4 metai, nuolatinės	4 metai, nuolatinės	4 metai, nuolatinės	4 metai, nuolatinės
Studijų programos apimtis kreditais	240	240	240	240
Suteikiamas laipsnis ir (ar) profesinė kvalifikacija	Humanitarinių mokslų bakalauro laipsnis	Humanitarinių mokslų bakalauro laipsnis	Humanitarinių mokslų bakalauro laipsnis	Humanitarinių mokslų bakalauro laipsnis
Studijų vykdymo kalba	Prancūzų ir lietuvių	Rusų ir lietuvių arba anglų	Skandinavų (danų / norvegų / švedų / suomių) ir lietuvių	Vokiečių ir lietuvių, anglų arba rusų
Reikalavimai stojantiejiems	Vidurinis išsilavinimas	Vidurinis išsilavinimas	Vidurinis išsilavinimas	Vidurinis išsilavinimas
Studijų programos įregistravimo data	1997-05-19	1997-05-19	2011-12-16	1997-05-19

Studijų programos pavadinimas	Anglistika	Rusistika	Šiaurės Europos kalbos ir kultūros
Valstybinis kodas	6211NX017	6211NX023	6211NX066
Studijų programos rūšis	Universitetinės studijos	Universitetinės studijos	Universitetinės studijos
Studijų pakopa	Antroji	Antroji	Antroji
Studijų forma (trukmė metais)	2 metai, nuolatinės	2 metai, nuolatinės	2 metai, nuolatinės
Studijų programos apimtis kreditais	120	120	120
Suteikiamas laipsnis ir (ar) profesinė kvalifikacija	Humanitarinių mokslų magistras	Humanitarinių mokslų magistras	Humanitarinių mokslų magistras
Studijų vykdymo kalba	Anglų	Rusų	Lietuvių, anglų ir latvių / lenkų / danų / norvegų / švedų / suomių / vokiečių
Reikalavimai stojantiejiems	Aukštasis išsilavinimas	Aukštasis išsilavinimas	Aukštasis išsilavinimas
Studijų programos įregistravimo data	2008-04-24	2010-04-08	2019-06-25

<...>

II. APIBENDRINAMASIS ĮVERTINIMAS

Pirmosios pakopos filologijos pagal kalbą (užsienio kalba) studijų krypties studijos *Vilniaus universitete* vertinamos teigiamai.

Studijų krypties ir pakopos įvertinimas pagal vertinamąsias sritis.

Eil. Nr.	Vertinimo sritis	Srities įvertinimas, balais*
1.	Studijų tikslai, rezultatai ir turinys	3
2.	Mokslo (meno) ir studijų veiklos sąsajos	4
3.	Studentų priėmimas ir parama	3
4.	Studijavimas, studijų pasiekimais ir absolventų užimtumas	3
5.	Dėstytojai	4
6.	Studijų materialieji ištekliai	4
7.	Studijų kokybės valdymas ir viešinimas	4
Iš viso:		25

*1-Nepatenkinamai (sritis netenkina minimalių reikalavimų, yra esminių trūkumų, dėl kurių krypties studijos negali būti vykdomos)

2-Patenkinamai (sritis tenkina minimalius reikalavimus, yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti)

3-Gerai (sritis plėtojama sistemiškai, be esminių trūkumų)

4-Labai gerai (sritis vertinama labai gerai nacionaliniame kontekste ir tarptautinėje erdvėje, be jokių trūkumų)

5-Išskirtinės kokybės (sritis vertinama išskirtinai gerai nacionaliniame kontekste ir tarptautinėje erdvėje)

Antrosios pakopos filologijos pagal kalbą (užsienio kalba) studijų krypties studijos *Vilniaus universitete* vertinamos teigiamai.

Studijų krypties ir pakopos įvertinimas pagal vertinamąsias sritis.

Eil. Nr.	Vertinimo sritis	Srities įvertinimas, balais*
1.	Studijų tikslai, rezultatai ir turinys	3
2.	Mokslo (meno) ir studijų veiklos sąsajos	4
3.	Studentų priėmimas ir parama	3
4.	Studijavimas, studijų pasiekimais ir absolventų užimtumas	4
5.	Dėstytojai	4
6.	Studijų materialieji ištekliai	4
7.	Studijų kokybės valdymas ir viešinimas	4
Iš viso:		26

*1-Nepatenkinamai (sritis netenkina minimalių reikalavimų, yra esminių trūkumų, dėl kurių krypties studijos negali būti vykdomos)

2-Patenkinamai (sritis tenkina minimalius reikalavimus, yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti)

3-Gerai (sritis plėtojama sistemiškai, be esminių trūkumų)

4-Labai gerai (sritis vertinama labai gerai nacionaliniame kontekste ir tarptautinėje erdvėje, be jokių trūkumų)

5-Išskirtinės kokybės (sritis vertinama išskirtinai gerai nacionaliniame kontekste ir tarptautinėje erdvėje)

IV. REKOMENDACIJOS

Vertinamoji sritis	Rekomendacijos vertinamajai sričiai (studijų pakopai)
Studijų tikslai, rezultatai ir turinys	<ol style="list-style-type: none"> 1. Visose pirmosios pakopos studijų programose daugiau dėmesio derėtų skirti mokymo įgūdžiams, kaip svarbiai studijų rezultatų daliai. 2. Apsvarstyti specialiai pritaikytą mokslinių tyrimų metodų modulį (dalyką) kaip privalomą visų bakalauro ir magistrantūros studijų programų dalį. 3. Į formuojamąjį vertinimą visuose studijų lygmenyse ir baigiamojo darbo rašymo vidurio etape įtraukti studentų plagijavimo tikrinimo savikontrolės praktiką. 4. Apsvarstyti galimybę etikos aspektus įvesti kaip bakalauro ir ypač magistro baigiamojo darbo tyrimo pasiūlymo dalį ir įsteigti katedros etikos komitetą, kuris nagrinėtų visus mokslinių tyrimų projektus, turinčius etinių pasekmių. 5. Apsvarstyti galimybę universitete įdiegti įvairių fakultetų eiliškumo sistemą, kad būtų išvengta svetainės sutrikimų pasirenkamųjų modulių (dalykų) rinkimosi laikotarpiu. 6. Apsvarstyti galimybę atlikti auditą ir sumažinti pasirenkamųjų modulių (dalykų) skaičių (kaip galimą sprendimą, kad būtų išvengta tam tikrų pasirenkamųjų modulių (dalykų) perpildymo) ir rezervuoti tam tikrą skaičių vietų labiausiai filologijos studentams tinkamuose moduluose (dalykuose).
Mokslo (meno) ir studijų sąsajos	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pagerinti darbuotojų mokslinių tyrimų veiklai skiriamo laiko paskirstymo struktūrą. Dabartinė darbuotojų mokslininkų atostogų sistema yra tinkama, tačiau ją būtų galima patobulinti, pavyzdžiui, leidžiant kartais ilgas 6 mėnesių mokslininkų atostogas padalyti į kelias trumpesnes, kad daugiau darbuotojų galėtų išeiti mokslininkų atostogų ir atlikti mažesnius mokslinius tyrimus. 2. Skatinti lėšų rinkimą kaip būdą pritraukti trūkstamą Universiteto mokslinių tyrimų finansavimą, pavyzdžiui, įsteigiant Projektų rėmimo biurą, kuris padėtų darbuotojams teikti paraiškas išoriniam finansavimui gauti. 3. Įvesti akademinio rašymo dalyką ankstesniuose studijų etapuose visiems studentams.
Studentų priėmimas ir parama	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apžvelgti esamą studijų konsultavimo praktiką renkantis baigiamųjų darbų temas ir vadovus. 2. Suteikti alternatyvią psichologinę pagalbą, jei Universiteto paslaugos nėra prieinamos.
Studijavimas, studijų pasiekimai ir absolventų užimtumas	<ol style="list-style-type: none"> 1. „Vilniaus universiteto įvairovės ir lygių galimybių 2020–2025 metų strategiją“ reikėtų atnaujinti ir papildyti nuostatomis, skirtomis specialiuųjų poreikių turintiems asmenims. Derėtų

	<p>aiškiai atskirti neįgaliuosius nuo asmenų, turinčių specialiųjų ugdymosi poreikių.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Rekomenduojama įvesti diferencijuotą ECTS balų skaičiavimą įvairių tipų užsiėmimams, pavyzdžiui, paskaitoms, pratyboms, praktiniams užsiėmimams ir seminarams. 3. Taip pat rekomenduojama per pusmetį permąstyti tarpinio vertinimo ir grįžtamojo ryšio sistemas.
Dėstytojai	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apsvarstyti galimybę įvesti mokslininkų atostogų sistemą mokslinį darbą vykdantiems darbuotojams. 2. Apsvarstyti galimybę įdiegti darbuotojų mokymų apskaitos sistemą. 3. Kas penkerius metus vykdant darbuotojų atestaciją kaip vieną iš kriterijų derėtų laikyti darbuotojų mokymų registrą.
Studijų materialieji ištekliai	<ol style="list-style-type: none"> 1. Į studijų dalykus įtraukti daugiau su studijų kryptimi susijusios programinės įrangos naudojimo.
Studijų kokybės valdymas ir viešinimas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gerinti dėstytojų pasitenkinimo stebėseną ir išvadų integravimą į kokybės užtikrinimo procesą: įdiegti darbuotojų pasitenkinimo apklausas, o visiems darbuotojams turėtų būti sudarytos sąlygos naudotis konkurencingomis išmokomis, skirtomis tiek darbui, tiek asmeniniam gyvenimui. 2. Kadangi tiek studentai, tiek dėstytojai iškėlė šį klausimą, aukštoji mokykla turėtų apsvarstyti galimybę pagerinti ištęstinių studijų pasiūlą. 3. Išanalizuoti studentų integracijos sistemos ir pirmosios pakopos pirmojo kurso studentų mokymo sistemos veiksmingumą ir sklaidą. Atsižvelgiant į analizės rezultatus, šiuos aspektus derėtų optimizuoti.

VI. SANTRAUKA

Apsilankymas Vilniaus universitete, kurio metu ekspertų grupė susitiko su Filologijos fakulteto administracijos darbuotojais ir vadovybe, savianalizės rengimo grupe, dėstytojais, studentais, absolventais, darbdaviais ir socialiniais partneriais, vyko dvi dienas nuo 2023 m. gegužės 16 d. iki 2023 m. gegužės 17 d. Pirmoji apsilankymo diena buvo skirta pirmosios pakopos studijų programų vertinimui, o antroji – antrosios pakopos studijų programų vertinimui. Apskritai apsilankymas buvo labai gerai organizuotas ir suteikė ekspertų grupei daug galimybių susipažinti su filologijos pagal kalbą (užsienio kalba) studijų krypties programų kasdieniu valdymu, jų turinio kūrimu, darbuotojais ir studentais. Ekspertų grupė norėtų padėkoti visiems, dalyvavusiems rengiant savianalizės suvestinę, kuri buvo labai išsami ir aiški; visiems, kurie skyrė mums savo brangų laiką susitikimų metu, atsakinėjo į mūsų klausimus ir aprodė Universitetą; taip pat studentams, kurie aktyviai dalyvavo susitikime su ekspertų grupe ir sužavėjo mus savo iškalba, atvirumu, savirefleksija ir sąžiningumu.

Ekspertų grupės nuomone, filologijos pagal kalbą (užsienio kalba) studijų krypties programos yra stiprios ir gerai vykdomos. Jos yra labai lanksčios ir pasižymi aiškiu tarpdiscipliniškumu. Studijų programose dėstantys darbuotojai giriami už tai, kad užtikrina tokių įvairių kalbų ir su jomis susijusių studijų dalykų mokymo tęstinumą ir aukštą kokybę, o taip pat už gebėjimą prisitaikyti prie sparčiai besikeičiančio šiuolaikinio gyvenimo ir tuo pat metu atlikti aukštos kokybės mokslinius tyrimus. Pagrindinė studijų programų stiprybė ir išskirtinis pranašumas Lietuvos švietimo rinkoje – suteikiamas geras filologinis išsilavinimas kartu su mokytojo kvalifikacija ir gerais tarpkultūrinio bendravimo įgūdžiais. Kiti studijų programų (abiejų pakopų) privalumai – entuziastingas, kvalifikuotas ir motyvuotas personalas, studentai ir socialiniai partneriai, kurie laisvai kalba užsienio kalbomis, bei aukšta bendrųjų patalpų kokybė. Apskritai studijų programos užtikrina gerą teorijos ir praktikos integraciją, nes rengiant studijų turinį, vertinant ir užtikrinant kokybę aktyviai dalyvauja daug su studijų programomis susijusių socialinių partnerių. Tačiau buvo pastebėta, kad vieninga grįžtamojo ryšio vertinimo sistema, glaudesnis padalinių įsitraukimas į studijų programų įgyvendinimą bei jų bendradarbiavimas dar labiau sustiprintų studijų programas.

Pagrindiniai studijų programų trūkumai yra šie: nepakankamas mokymo įgūdžių, kaip svarbios studijų rezultatų dalies, akcentavimas visose pirmosios pakopos studijų programose; nenuoseklus mokslinių tyrimų metodų modulių (dalykų) teikimas visose studijų programose; labai platus pasirenkamųjų modulių (dalykų) pasirinkimas ir tinkamos paramos sistemos, skirtos studentų pasirinkimui ir savarankiškam darbui stebėti, nebuvimas; mokslinių tyrimų etikos komiteto katedros lygmeniu nebuvimas; trumpų mokslininkų atostogų nebuvimas; sistemos, skirtos darbuotojų mokymų apskaitai stebėti, nebuvimas. Todėl rekomenduojama sustiprinti mokymo įgūdžių, kaip svarbios studijų rezultatų dalies, akcentavimą visose pirmosios pakopos studijų programose; įdiegti specialiai pritaikytą mokslinių tyrimų metodų modulį (dalyką) kaip privalomą visų bakalauro ir magistro studijų programų dalį; įgyvendinti geriau struktūrizuotą praktiką, padedančią studentams pasirenkant pasirenkamuosius dalykus; įsteigti mokslinių tyrimų etikos komitetą (ypač antrosios pakopos studijų programose); apsvarstyti galimybę sukurti darbuotojų mokslininkų atostogų sistemą; ir aptarti darbuotojų mokymų registro sistemą.

Kitus neesminius pasiūlymus ir rekomendacijas galima rasti 40–41 psl. ir atitinkamuose šių išvadų skyriuose.

Paslaugos teikėjas patvirtina, jog yra susipažinęs su Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnio, numatančio atsakomybę už melagingą ar žinomai neteisingai atliktą vertimą, reikalavimais.

Vertėjos rekvizitai (vardas, pavardė, parašas)